

diversi da quelli indicati! In caso di danni materiali imputabili ad uso improprio, risponde lo stesso utente, non il produttore.

Pulizia e manutenzione: Per eseguire interventi di manutenzione e pulizia, è assolutamente indispensabile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica! Per la pulizia, utilizzare un panno che non rilascia fibre, leggermente inumidito con acqua. Non è consentito aprire il controller o l'alimentatore. Per la sostituzione della batteria, rimuovere innanzitutto la pila a bottone esausta dal vano batteria. Inserire una pila nuova (CR2025), quindi chiudere nuovamente il coperchio sul vano batteria fino allo scatto. La vecchia pila dovrà essere smaltita correttamente presso un punto di raccolta preposto.

Se l'apparecchio non dà segni di funzionamento, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato

⚠ Attenzione: Tutti i componenti del set devono essere utilizzati esclusivamente nella combinazione fornita. Il set deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi. Il ricevitore a infrarossi sul trasformatore deve trovarsi entro il raggio d'azione del comando a distanza! Gli utilizzatori finali sono soggetti all'obbligo di legge (ordinanza sullo smaltimento delle batterie) di restituire le batterie e gli accumulatori usati negli appositi punti di raccolta.

Nella nostra homepage, alla sezione **Assistenza** troverete la **scheda di garanzia** con le relative condizioni applicate: **www.hobby-aquaristik.com**

Dati tecnici:
Tensione di esercizio: 100 – 240V~
Alimentatore switching: 3V; max. 300 mA; 50 – 60 Hz
Consumo dello spot: tutte le varianti = 1W
Classe di protezione: IP 68 (riferita solo al **Bubble Air Spot** per immersione)

📖 Nous vous remercions d'avoir choisi le Bubble Air Spot. Le présent mode d'emploi fait partie du produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation! Veuillez conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement en cas de besoin!

Étendue de la livraison: Le kit **Bubble Air Spot** se compose d'un spot à LED avec une LED haute performance; il comprend une télécommande avec pile (fournie uniquement avec le kit réf. 00677), ainsi qu'un bloc d'alimentation secteur 3V. Dans le cas du kit réf. 00677, un récepteur infrarouge est intégré dans le bloc d'alimentation.

Utilisation / mise en service: L'appareil sert à créer un éclairage décoratif et à assurer la ventilation de l'aquarium.
1. Reliez le câble USB au bloc d'alimentation.
2. Si nécessaire, raccordez le **Bubble Air Spot** à une pompe à membrane de type quelconque à l'aide d'un tuyau (4/6 mm).
3. À l'aide de la ventouse, fixez le **Bubble Air Spot** à l'endroit souhaité dans l'aquarium.
4. Mettez la pompe à membrane en marche et branchez ensuite la fiche du **Bubble Air Spot**.

Utilisation de la fonction de changement de couleur: (S'applique uniquement au modèle **Bubble Air Spot colour & moon**, réf. 00677) Retirez le film de protection de la télécommande pour activer la pile. Vous pouvez à présent commander l'appareil à l'aide de la télécommande.

La fonction de mémoire du **Bubble Air Spot colour & moon** permet de l'utiliser également, entre autres, pour simuler le clair de lune. La couleur réglée à l'aide de la télécommande reste mémorisée même lorsque l'appareil est éteint.

Consignes de sécurité: Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination. Toute autre utilisation risque d'entraîner l'endommagement du produit et l'annulation des droits à la garantie. N'ouvrez jamais le produit de votre propre initiative et ne tentez pas de le réparer vous-même. Le kit n'est pas un jouet pour enfants. Maintenez-le hors de la portée des enfants. Le produit ne doit être soumis à aucune pression mécanique. Les chocs, les coups ou une chute, même d'une faible hauteur, risquent d'endommager le produit. Cessez d'utiliser les appareils compris dans l'étendue de la livraison s'ils sont endommagés. Ne regardez jamais directement dans une source lumineuse, ceci pouvant en effet entraîner des lésions oculaires. Lorsque vous posez les câbles, veillez à ce qu'ils n'occasionnent aucun risque de trébuchement. Il y a un risque de blessures. L'utilisation doit être surveillée dans les écoles, les établissements de formation et les ateliers de loisirs ou d'apprentissage.

Toute utilisation différente de celle décrite est interdite! En cas de dommages matériels résultant d'une utilisation non conforme, la responsabilité incombe à l'exploitant et non au fabricant.

Nettoyage et entretien: Débranchez toujours l'appareil du réseau d'alimentation avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien! Pour le nettoyage, utilisez un chiffon non pelucheux et légèrement humecté d'eau. Il est interdit d'ouvrir le bloc de commande ou le bloc d'alimentation. Pour remplacer la pile, enlevez d'abord la pile bouton usée du compartiment à pile. Insérez une pile (CR2025) neuve dans le compartiment et faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette. La pile usée doit être éliminée de manière conforme, en la retournant à un point de collecte prévu à cet effet.

Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

⚠ Attention: Tous les éléments ne doivent être utilisés que selon la combinaison décrite ici. Le kit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés. Le récepteur infrarouge sur le bloc d'alimentation doit se trouver dans le rayon d'action de la télécommande! En tant que consommateur final, vous êtes obligé par la loi (ordonnance sur les piles) de retourner les piles et batteries usées. Vous trouverez la **carte de garantie** contenant les conditions de garantie dans la section **Service** sur notre site Web: **www.hobby-aquaristik.com**

Caractéristiques techniques:
Tension de service: 100 – 240V~
Bloc d'alimentation: 3V; max. 300 mA; 50 – 60 Hz
Consommation spot: toutes les versions = 1W
Classe de protection: IP 68 (s'applique uniquement au modèle **Bubble Air Spot** immergeable)

📖 Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor de Bubble Air Spot. Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en bediening! Bewaar de gebruiksaanwijzing om ze later nog eens te kunnen raadplegen!

Leveringsomvang: De **Bubble Air Spot** bestaat uit een ledspot met een krachtige led; een afstandsbediening incl. batterij (alleen inbegrepen bij de set art. nr. 00677) en een schakelende voeding van 3V. In de set (art. nr. 00677) is een infrarood-ontvanger in de elektrische voeding geïntegreerd.

Gebruik / ingebruikname: Het apparaat is bedoeld voor de decoratieve verlichting en de beluchting van het aquarium.
1. Sluit de USB-kabel aan op de elektrische voeding.
2. Sluit de **Bubble Air Spot** zo nodig met een slang (4/6 mm) aan op een willekeurige membraanpomp.
3. Plaats de **Bubble Air Spot** met behulp van de zuignap op een door u gekozen plek in het aquarium.
4. Neem nu de membraanpomp in gebruik en sluit vervolgens de stekker van de **Bubble Air Spot** aan.

Gebruik van de kleurwisselfunctie: (Geldt alleen voor **Bubble Air Spot colour & moon** art. nr. 00677). Verwijder de beschermfolie van de afstandsbediening om de batterij te activeren. U kunt nu de afstandsbediening voor het apparaat gebruiken.

Met de memoryfunctie van de **Bubble Air Spot colour & moon** kan deze bijv. ook als maanlicht worden gebruikt. De met de afstandsbediening ingestelde kleur blijft ook na het uitschakelen opgeslagen.

Veiligheidsinstructies: Het product mag alleen doelmatig worden gebruikt. Ieder ander gebruik leidt mogelijk tot beschadigingen aan het product en tot vervallen van de garantieverlening. Open het product nooit eigenmachtig en voer nooit zelf reparaties uit. De set is geen kinderspeelgoed. Houd de set dus buiten het bereik van kinderen. Het product mag niet worden blootgesteld aan mechanische druk. Stoten, slagen of zelfs een val vanaf geringe hoogte kunnen schade aan het product veroorzaken. Gebruik de bij de levering inbegrepen apparaten niet meer als deze beschadigd zijn. Kijk nooit direct in een lichtbron, hier bestaat gevaar voor oogletsel. Let bij het leggen van de kabel op dat niemand erover kan struikelen. Hier bestaat gevaar voor letsel. In scholen, opleidingsinstellingen, hobby- en doe-het-zelf-werkplaatsen dient toezicht te worden gehouden op het gebruik van het product. Een ander dan het tevoren beschreven gebruik is niet

toestaan! Voor materiële schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik, is niet de fabrikant, maar de exploitant zelf verantwoordelijk.

Reiniging en onderhoud: Vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet altijd eerst de stroomtoevoer naar het apparaat worden onderbroken! Gebruik voor de reiniging een vezelvrije en met water bevochtigde doek. Het is niet toegestaan om de controller of de elektrische voeding te openen. Als u de batterij moet vervangen, verwijder u eerst de oude knoopcel uit het batterijvakje. Plaats vervolgens een nieuwe (CR2025) knoopcel in het batterijvakje en schuif het dekseltje weer dicht totdat het vastklikt. Voor de vakkundige afvoer van de oude batterij moet deze worden afgegeven bij een daarvoor bestemd inzamelpunt.

Neem a.u.b. contact op met uw vakhandelaar als het apparaat niet functioneert.

⚠ Let op: Alle onderdelen mogen alleen in deze combinatie met elkaar worden gebruikt. De set mag alléén in gesloten ruimten worden gebruikt. De infrarood-ontvanger aan de elektrische voeding moet zich in reikwijdte van de afstandsbediening bevinden! Als eindverbruiker bent u wettelijk verplicht (verordening inzake afgedankte batterijen) om verbruikte batterijen en accu's terug te geven. De **garantiekart** met de garantiebepalingen vindt u in de rubriek **Service** op onze homepage: **www.hobby-aquaristik.com**

Technische gegevens:
Bedrijfsspanning: 100 – 240V~
Schakelende voeding: 3V; max. 300 mA; 50 – 60 Hz
Verbruik spot: alle varianten = 1W
Beschermingsgraad: IP 68 (geldt alleen voor de onderdompelbare **Bubble Air Spot**)

📖 Muchas gracias por haberse decidido por la compra de Bubble Air Spot. Este manual de instrucciones forma parte del producto. ¡Contiene importantes indicaciones acerca de la puesta en servicio y del manejo! ¡Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas!

Volumen de suministro: El juego **Bubble Air Spot** consta de un proyector LED con un LED de alto rendimiento; un mando a distancia incl. batería (solo incluido en el juego código 00677), así como una fuente de alimentación de 3V. En el juego (código 00677 está integrado un receptor de infrarrojos en la fuente de alimentación.

Aplicación / Puesta en servicio: El aparato sirve para una iluminación decorativa y para la ventilación del acuario.
1. Conecte el cable USB a la fuente de alimentación.
2. En caso necesario, conecte el **Bubble Air Spot** con una manguera (4/6 mm) a una bomba de membrana de su elección.
3. Coloque el **Bubble Air Spot** con ayuda de las ventosas en el lugar del acuario que desee.
4. Ponga en funcionamiento la bomba de membrana e inserte la clavija del **Bubble Air Spot**.

Uso de la función de cambio de color: (Solo válido para **Bubble Air Spot colour & moon** código 00677). Retire la lámina de protección del mando a distancia para activar la batería. Con el mando a distancia podrá controlar el aparato.

La función de memoria del **Bubble Air Spot colour & moon** permite también utilizarlo como luz lunar. El color ajustado con el mando a distancia permanece en la memoria después de apagar el aparato.

Indicaciones de seguridad: El producto se debe utilizar exclusivamente conforme a su uso previsto. Cualquier otro uso puede dañar el producto lo que anularía el derecho de garantía. No abra nunca el producto sin autorización ni realice reparaciones por su propia cuenta. El juego no es un juguete infantil. Por lo tanto manténgalo fuera del alcance de los niños. El producto no debe estar sometido a una presión mecánica. Los golpes, las sacudidas o la caída, incluso desde poca altura, pueden causar daños. No utilice los aparatos incluidos en el volumen de suministro si están dañados. No mire nunca directamente a una fuente de luz, ya que esto puede causar lesiones oculares. Preste atención al tender los cables de modo que nadie pueda tropezar con ellos. Existe riesgo de lesiones. En colegios, centros de formación, talleres de ocio y de autoservicio se

debe supervisar su funcionamiento. ¡No se permite otra aplicación diferente a la indicada! El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso no conforme a lo previsto, sino que la responsabilidad recae en el operador.

Limpieza y mantenimiento: ¡Durante los trabajos de mantenimiento y de limpieza es imprescindible desconectar el aparato de la red! Para la limpieza utilizar un paño sin fibras, ligeramente humedecido con agua. No se permite abrir el controlador ni la fuente de alimentación. Al sustituir la batería, extraiga primero del compartimento de la batería la pila de botón gastada. Coloque una batería nueva (CR2025) en el compartimento y ciérrelo de nuevo hasta que quede encajado. La batería antigua se debe reciclar debidamente en un punto de recogida de residuos.

Si el aparato no funciona, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

⚠ Atención: Todo se debe utilizar exclusivamente en esta combinación. El juego únicamente se podrá utilizar en espacios cerrados. ¡El receptor de infrarrojos en la fuente de alimentación debe estar dentro del alcance del mando a distancia! En calidad de consumidor final usted está obligado por ley (reglamento de baterías) a devolver las baterías y pilas usadas. En el área **Servicio** de nuestra página web: **www.hobby-aquaristik.com** encontrará la **tarjeta de garantía** con las condiciones de garantía.

Datos técnicos:
Tensión de servicio: 100 – 240V~
Fuente de alimentación: 3V; máx. 300 mA; 50 – 60 Hz
Consumo proyector: todas las variantes = 1W
Clase de protección: IP 68 (solo válido para el **Bubble Air Spot** sumergible)



Dazu empfehlen wir:
Recommended Supplement:
Si consiglia di:
Nous recommandons:
Wij raden ook aan:
Recomendamos:

BUBBLE AIR PUMP
Geräuscharme Lüftpumpe für Aquarien · Low-Noise Air Pump for Aquarium · Pompa pneumatica silenziosa per acquari · Pompe à air silencieuse pour aquarium · Geluidsarme luchtpomp voor aquariums · Bomba de aire silenciosa para acuarios
100 · Art.-Nr. # 00690, 150 · Art.-Nr. # 00691
300 · Art.-Nr. # 00692, 400 · Art.-Nr. # 00693

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
Fon: +49 2225 94150 · Fax: +49 2225 946494
info@dohse-aquaristik.de · www.hobby-aquaristik.com

Bedienungsanleitung · Operating instructions · Istruzioni d'uso
Mode d'emploi · Gebruiksaanwijzing · Manual de instrucciones

BUBBLE AIR SPOT

Art.-Nr. / Item no. / Codice / Réf. / Art. nr. / Código:

00671 · **Bubble Air Spot moon**

00672 · **Bubble Air Spot sunrise**

00673 · **Bubble Air Spot daylight**

00677 · **Bubble Air Spot colour & moon**

🔍 **Im folgenden Abschnitt wird erklärt, welche Funktionen bei Druck der jeweiligen Tasten auf der Fernbedienung ausgeführt werden:**

🔍 **The following section explains which operations can be carried out by pressing the relevant buttons on the remote control:**

🔍 **La sezione seguente specifica quali sono le funzioni eseguite premendo i tasti corrispondenti sul comando a distanza:**

🔍 **Dans la section suivante sont décrites les fonctions qui sont exécutées lorsque vous appuyez sur les touches correspondantes de la télécommande:**

🔍 **In het onderstaande overzicht verklaren wij, welke functies worden geactiveerd als u op de betreffende toets van de afstandsbediening drukt:**

🔍 **En el siguiente apartado se explica qué funciones se ejecutan al pulsar las correspondientes teclas del mando a distancia:**

ON OFF

= einschalten / ausschalten
= switch on / off
= attivazione / disattivazione
= mise en marche / à l'arrêt
= inschakelen / uitschakelen
= conectar / desconectar



R G B W

= rot / grün / blau mit jeweils 4 zusätzlichen Farben + weiß
= colour choices red / green / blue each with 4 additional colours + white
= selezione di colore rosso / verde / blu rispettivamente con 4 colori alternativi + bianco
= rouge / vert / bleu avec respectivement 4 couleurs additionnelles + blanc
= rood / groen / blauw, met telkens 4 aanvullend kleuren + wit
= rojo / verde / azul con 4 colores alternativos cada uno + blanco

FLASH

= wechseln der Farbe während sie blinkt (langsamer als SMOOTH)
= colour changes during flashing (slower than SMOOTH)
= alternanza dei colori mentre lampeggiano (più lentamente della modalità SMOOTH)
= changement des couleurs en clignotant (plus lentement qu'en mode SMOOTH)
= wisselen van de kleur terwijl deze knippert (langzamer dan SMOOTH)
= cambio de color mientras parpadean (más lento que SMOOTH)

STROBE

= LED blinkt sanft
= LED flash softly
= il LED lampeggia in modo soffuso
= la LED clignote doucement
= led knippert zachtjes
= el LED parpadea suavemente

FADE

= LED wechselt selbstständig mit sanftem Übergang die Farbe
= LED constantly change colour with smooth transition
= il LED alterna autonomamente i colori con una delicata transizione
= la LED change automatiquement de couleur avec des transitions douces
= led wisselt zelfstandig van kleur met een zachte overgang
= el LED cambia de color de forma autónoma con un cambio suave

SMOOTH

= LED blinkt und wechselt automatisch die Farbe (schneller als FLASH)
= LED flash and automatically change colour (faster than FLASH)
= il LED lampeggia ed alterna automaticamente i colori (più velocemente della modalità FLASH)
= la LED clignote et change automatiquement de couleur (plus rapidement qu'en mode FLASH)
= led knippert en wisselt automatisch van kleur (sneller dan FLASH)
= el LED parpadea y cambia de color rápidamente (más rápido que FLASH)

🔍

= Leuchtkraft, Blink- und Farbwechsel-Geschwindigkeit erhöhen
= increases brightness, flashing speed, speed of colour change
= intensificazione della luminosità e della velocità di alternanza del lampeggio e dei colori
= augmentation de l'intensité lumineuse ainsi que de la fréquence du clignotement et du changement des couleurs
= lichtsterkte, snelheid van de kleurwisseling en van het knipperen verhogen
= luminosidad, aumentar la velocidad del cambio parpadeante y de color

🔍

= Leuchtkraft, Blink- und Farbwechsel-Geschwindigkeit vermindern
= decreases brightness, flashing speed, speed of colour change
= attenuazione della luminosità e della velocità di alternanza del lampeggio e dei colori
= réduction de l'intensité lumineuse ainsi que de la fréquence du clignotement et du changement des couleurs
= lichtsterkte, snelheid van de kleurwisseling en van het knipperen verlagen
= luminosidad, disminuir la velocidad del cambio parpadeante y de color

🔍 **Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Bubble Air Spot entschieden haben.** Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Lieferumfang: Das **Bubble Air Spot** Set besteht aus einem LED Spot mit einer Hochleistungs-LED, Fernbedienung inkl. Batterie (nur im Set Art.-Nr. 00677 enthalten) sowie einem 3V Schaltnetzteil. Im Set (Art.-Nr. 00677) ist ein Infrarot-Empfänger im Netzteil integriert.

Verwendung / Inbetriebnahme: Das Gerät dient zur dekorativen Beleuchtung und Belüftung des Aquariums.

1. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzteil.
2. Schließen Sie bei Bedarf den **Bubble Air Spot** mit einem Schlauch (4/6 mm) an eine beliebige Membranpumpe an.
3. Platzieren Sie den **Bubble Air Spot** mit Hilfe des Saugnapfes an einer von Ihnen gewünschten Stelle im Aquarium.
4. Nehmen Sie jetzt Ihre Membranpumpe in Betrieb und stecken Sie dann den Stecker des **Bubble Air Spots** ein.

Verwendung der Farbwechselfunktion: (gilt nur für **Bubble Air Spot colour & moon** Art.-Nr. 00677). Entfernen Sie die Schutzfolie an der Fernbedienung zur Aktivierung der Batterie. Mit der Fernbedienung können Sie das Gerät nun steuern.

Die Memory-Funktion des **Bubble Air Spot colour & moon** ermöglicht es, diesen auch z. B. als Mondlicht zu verwenden. Die mit der Fernbedienung eingestellte Farbe bleibt auch nach dem Ausschalten gespeichert.

Sicherheitshinweise: Das Produkt darf nur in der bestimmungsgemäßen Art und Weise verwendet werden. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen des Produktes und zum Erlöschen der Garantie. Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen durch. Das Set ist kein Spielzeug für Kinder. Halten Sie das Set daher von Kindern fern. Das Produkt darf keinem mechanischen Druck ausgesetzt werden. Stöße, Schläge oder der Fall aus bereits geringer Höhe können

zu Schäden führen. Benutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Geräte nicht weiter, wenn sie beschädigt sind. Schauen Sie niemals direkt in eine Lichtquelle, da dies Augenschäden verursachen kann. Achten Sie darauf, dass bei der Kabelverlegung niemand über dieses stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr. In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben zu überwachen. Eine andere Verwendung als angegeben ist nicht zulässig! Für Sachschäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen, ist nicht der Hersteller, sondern der Betreiber selbst verantwortlich.

Reinigung und Wartung: Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt das Gerät vom Netz trennen! Zur Reinigung verwenden Sie ein faserfreies, mit Wasser leicht angefeuchtetes Tuch. Das Öffnen des Controllers oder des Netzteils ist nicht gestattet. Beim Austausch der Batterie entfernen Sie zunächst die verbrauchte Knopfzelle aus dem Batteriefach. Legen Sie eine neue (CR2025) Batterie in das Fach und schieben Sie es wieder zu, bis es einrastet. Die alte Batterie muss fachgerecht bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle entsorgt werden.

Sollte das Gerät keine Funktion aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

⚠ **Achtung:** Alles darf nur in dieser Kombination miteinander verwendet werden. Das Set darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden. Der Infrarot- Empfänger am Netzteil muss in Reichweite der Fernbedienung sein! Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterien-Verordnung) zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus verpflichtet.

Die **Garantiekarte** mit den Garantiebedingungen finden Sie im Bereich **Service** auf unserer Homepage: **www.hobby-aquaristik.com**

Technische Daten:

Betriebsspannung: 100 – 240V~
Schaltnetzteil: 3V; max. 300 mA; 50 – 60 Hz
Verbrauch Spot: alle Varianten = 1W
Schutzklasse: IP 68 (gilt nur für den tauchbaren **Bubble Air Spot**)

🔍 **Thank you for purchasing the Bubble Air Spot. These instructions are part of the product.** They contain important information on set-up and use! Please keep these operating instructions for further reference!

Items supplied: The **Bubble Air Spot** set includes an LED spotlight with high-performance LED, remote control unit incl. battery (only included in set item no. 00677), as well as a 3V switch-mode power supply. The set (item no. 00677) has an integrated infrared receiver in the power supply unit.

Usage / Set-up: The unit is designed for decorative lighting and aeration in the aquarium.

1. Connect the USB cable to the power supply unit.
2. If necessary, connect the **Bubble Air Spot** to any diaphragm pump with a tube (4/6 mm).
3. Use the suction cup to position the **Bubble Air Spot** at the desired place in the aquarium.
4. Now switch on your diaphragm pump and attach the **Bubble Air Spot** connector.

Use of colour change function: (Only applicable to **Bubble Air Spot colour & moon** item no. 00677). Remove the protective film on the remote control to activate the battery. You can now use the remote control to control the unit.

The memory function of the **Bubble Air Spot colour & moon** also allows it to be used as moonlight, for example. The colour defined by means of the remote control is saved even after it has been switched off.

Safety instructions: The product must only be used in the specified manner. Use in any other way may lead to damage to the product and invalidate the warranty. Never open the product yourself nor carry out your own repairs. The set is not a children's toy. Please keep the set away from children. The product must not be exposed to mechanical pressure. Knocks, impacts or falling from even small heights can cause damage. Do not continue to use the included equipment if any of it is damaged. Never look directly at a source of light as this can cause eye damage. When laying cable, ensure that nobody can trip over it. There is a risk of injury. In schools, educational establishments, hobby and self-help workshops

etc., the operation of this product must be supervised. Use other than as stated is not permitted! The operator, not the manufacturer, is responsible for damage arising from improper use.

Cleaning and maintenance: Make sure that the unit is disconnected from the mains during maintenance and cleaning work! For cleaning, use a fibreless cloth lightly dampened with water. Opening the control unit or the power supply unit is not permitted. When replacing the battery, first remove the depleted coin battery from the battery compartment. Insert a new (CR2025) battery in the compartment and slide it shut until it snaps into place. The old battery must be disposed of in an appropriate manner at a collection point.

If the unit is not functioning, please contact your dealer.

⚠ **Attention:** The components may only be used with one another in this combination. The set may only be used in enclosed spaces. The infrared receiver on the power supply unit must be within range of the remote control! As a consumer you are legally required to return used batteries and accumulators (Batteries Directive). The **guarantee card** with the guarantee conditions can be found in the **Service** section of our website: **www.hobby-aquaristik.com**

Technical data:

Operating voltage: 100 – 240V~
Switching power supply: 3V; max. 300 mA; 50 – 60 Hz
Power consumption spotlight: all versions = 1W
Protection class: IP 68 (concerns only the submersible part of the **Bubble Air Spot**)

🔍 **Vi ringraziamo per aver acquistato il Bubble Air Spot.** Le presenti istruzioni d'uso sono parte integrante del prodotto. Contengono avvertenze importanti relativamente alla messa in servizio e all'uso. Si prega di conservare le presenti istruzioni d'uso per future consultazioni!

Dotazione: Il set **Bubble Air Spot** è costituito da uno spot a LED ad alto rendimento; comando a distanza inclusa batteria (batteria compresa solo nel set codice 00677), ed un alimentatore da 3V. Nel set codice 00677, entro l'alimentatore è integrato un ricevitore a infrarossi.

Utilizzo / Messa in servizio: L'apparecchio ha la funzione di illuminazione decorativa e di aerazione dell'acquario.

1. Collegate il cavo USB all'alimentatore.
2. All'occorrenza collegate il **Bubble Air Spot** con un tubo flessibile (4/6 mm) ad una pompa a membrana a scelta.
3. Posizionate il **Bubble Air Spot** con l'ausilio di una ventosa in un punto a vostro piacere nell'acquario.
4. Ora mettete in funzione la vostra pompa a membrana e quindi inserite la spina del **Bubble Air Spot**.

Utilizzo della funzione di alternanza colori: (Vale solo per **Bubble Air Spot colour & moon** codice 00677). Rimuovete la pellicola protettiva dal comando a distanza per l'attivazione della batteria. Con il comando a distanza potete ora comandare l'apparecchio.

La funzione Memory del **Bubble Air Spot colour & moon** consente di utilizzarlo ad esempio anche come luce lunare. Il colore impostato con il comando a distanza rimane memorizzato anche dopo lo spegnimento.

Avvertenze di sicurezza: Il prodotto deve essere utilizzato solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo potrebbe comportare eventuali danneggiamenti al prodotto e l'estinzione della garanzia. Non aprire mai il prodotto di propria iniziativa, né effettuare alcun intervento di riparazione in modo autonomo. Il set non è un giocattolo. Per questo motivo, occorre tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere sottoposto a pressione meccanica. Urti, colpi o la caduta già ad un'altezza minima potrebbero comportare dei danni. Non continuare ad utilizzare i dispositivi forniti in dotazione se risultano danneggiati. Non fissare mai direttamente una sorgente luminosa, perchè potrebbero risultarne danni agli occhi. Eseguire la posa del cablaggio in modo da evitare che qualcuno possa incepparvisi. Sussiste pericolo di lesioni. L'utilizzo all'interno di scuole, strutture di formazione, officine hobbistiche e fai-da-te dovrà essere supervisionato. Non sono ammessi impieghi